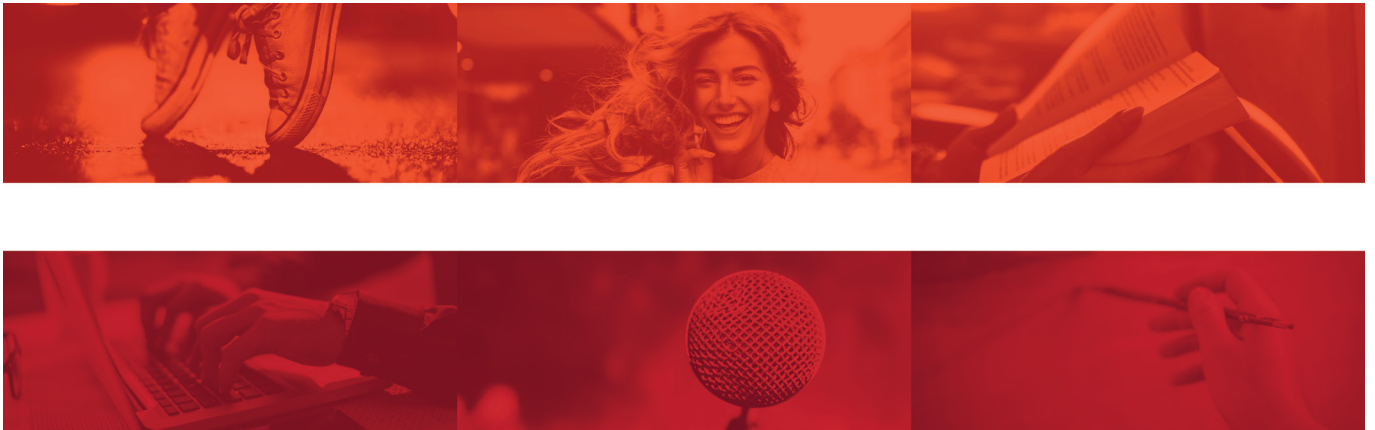


Buitengewone en gewone algemene vergadering

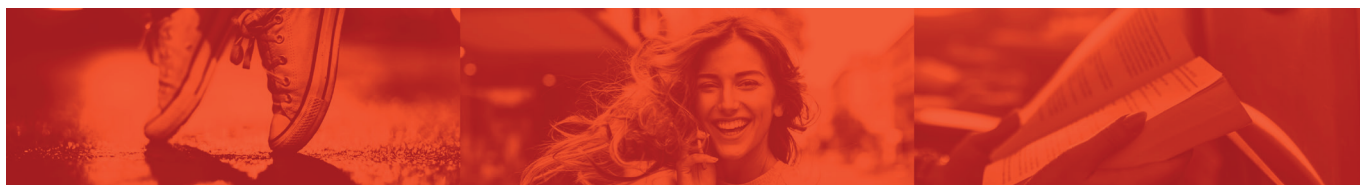
Sabam 20 mei 2019



Voorstellen tot wijziging van de statuten
en het algemeen reglement

sabam

Voorstellen tot wijziging van de statuten



VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN DE STATUTEN

HUIDIGE TEKST

HOOFDSTUK II Aanvaarding

Artikel 6

Om toe te treden als vennoot moet aan volgende voorwaarden worden voldaan:

- hetzij auteur, hetzij uitgever natuurlijke persoon zijn; hetzij intellectueel rechthebbende rechtspersoon zijn en voldoen aan de criteria vastgesteld in het algemeen reglement; hetzij uitgever rechtspersoon zijn; hetzij erfgenaam, rechthebbende of rechtverkrijgende van een intellectueel rechthebbende zijn;
- voldoen aan de voorwaarden van het algemeen reglement;
- aanvaard zijn door de raad van bestuur;
- ingeschreven hebben op een aandeel, waarvan een vierde minstens 60 dagen vóór de algemene vergadering gestort moet zijn;
- bij overeenkomst van aansluiting en fiduciaire afstand de auteursrechten waarvan het collectief beheer aan Sabam wordt toevertrouwd, conform de bepalingen van deze statuten aan haar afstaan.

VOORGESTELDE TEKST

HOOFDSTUK II Aanvaarding

Artikel 6

Om toe te treden als vennoot moet aan volgende voorwaarden worden voldaan:

- hetzij auteur, hetzij uitgever natuurlijke persoon zijn; hetzij intellectueel rechthebbende rechtspersoon zijn en voldoen aan de criteria vastgesteld in het algemeen reglement; hetzij uitgever rechtspersoon zijn; hetzij erfgenaam, rechthebbende of rechtverkrijgende van een intellectueel rechthebbende zijn;
- voldoen aan de voorwaarden van het algemeen reglement;
- aanvaard zijn door de raad van bestuur;
- ingeschreven hebben op een aandeel, waarvan een vierde minstens 60 dagen vóór de algemene vergadering gestort moet zijn;
- bij overeenkomst van aansluiting en fiduciaire afstand de auteursrechten waarvan het collectief beheer aan Sabam wordt toevertrouwd, conform de bepalingen van deze statuten aan haar afstaan;
- de hieraan verbonden administratiekosten, waarvan het bedrag door de raad van bestuur wordt vastgesteld en gepubliceerd op de website, betaald hebben.

MOTIVERING

Om de aansluitingsprocedure kostenefficiënter te maken heeft de raad van bestuur beslist om de mogelijkheid om administratiekosten aan te rekenen te voorzien ingeval van een nieuwe aansluiting.

Artikel 10

(...)

Tenzij uitdrukkelijk voorbehoud in het contract van aansluiting en fiduciaire afstand, bestaat het voorwerp van de afstand uit de rechten op alle hierna volgende categorieën van werken alsook op alle hierna voorziene wijzen van exploitatie.

A. Auteursrechten

1. Muziekwerken met of zonder tekst

- a) Het algemeen uitvoerings-, opvoerings- of voordrachtrecht, met inbegrip van het filmvertoningsrecht.
- b) m.b.t. de auteurs:
 - het grafisch reproductierecht van de niet-uitgegeven werken;
 - het grafisch reproductierecht van de uitgegeven werken op grond van een inningsmandaat.
- m.b.t. de uitgevers:
 - het grafisch reproductierecht op grond van een inningsmandaat.
- c) Het primair uitvoeringsrecht voor de uitzending van werken en dit ongeacht de techniek van omroepen; o.a. via de ether, kabel, of Internet (simulcasting/webcasting).
- d) Het mechanisch reproductierecht met inbegrip van het gebruiksrecht betreffende klankdragers.
- e) Het synchronisatierecht betreffende klankdragers op grond van een inningsmandaat.
- f) Het mechanisch reproductierecht

Artikel 10

(...)

Tenzij uitdrukkelijk voorbehoud in het contract van aansluiting en fiduciaire afstand, bestaat het voorwerp van de afstand uit de rechten op alle hierna volgende categorieën van werken alsook op alle hierna voorziene wijzen van exploitatie.

A. Auteursrechten

1. Muziekwerken met of zonder tekst

- a) Het algemeen uitvoerings-, opvoerings- of voordrachtrecht, met inbegrip van het filmvertoningsrecht.
- b) m.b.t. de auteurs:
 - het grafisch reproductierecht van de niet-uitgegeven werken;
 - het grafisch reproductierecht van de uitgegeven werken op grond van een inningsmandaat.
- m.b.t. de uitgevers:
 - het grafisch reproductierecht op grond van een inningsmandaat.
- c) Het primair uitvoeringsrecht voor de uitzending van werken en dit ongeacht de techniek van omroepen; o.a. via de ether, kabel, **satelliet, de techniek van directe injectie** of Internet (simulcasting/webcasting).
- d) Het mechanisch reproductierecht met inbegrip van het gebruiksrecht betreffende klankdragers.
- e) Het synchronisatierecht betreffende klankdragers op grond van een inningsmandaat.
- f) Het mechanisch reproductierecht

Eenzijds wordt er verduidelijkt dat de uitzending van werken ook via satelliet kan gebeuren.

Anderzijds heeft de wet van 25 november 2018 tot wijziging van Boek I "Definities" en Boek XI "Intellectuele Eigendom" van het Wetboek van economisch recht betreffende de audiovisuele sector de publieke mededeling via de techniek van directe injectie in het Wetboek van economisch recht geïntroduceerd. Bij directe injectie is er sprake van één publieke mededeling,

- met inbegrip van het gebruiksrecht betreffende beeld- en klankdragers.
- g) Het synchronisatierecht betreffende beeld- en klankdragers op grond van een inningsmandaat.
 - h) Het recht op vergoeding voor thuishopie.
 - i) Het recht op vergoeding voor reprografie.
 - j) Het recht op vergoeding voor openbare uitlening.
 - k) Het huur- en leenrecht.
 - l) Het secundair uitvoeringsrecht voor het doorzenden per satelliet en voor de doorgifte per kabel.
 - m) Het uitvoeringsrecht en het mechanisch reproductierecht voor het niet-interactief online gebruik van werken.
 - n) Het uitvoeringsrecht en het mechanisch reproductierecht voor het interactief online gebruik van werken, met inbegrip van gebruik on-demand.

- met inbegrip van het gebruiksrecht betreffende beeld- en klankdragers.
- g) Het synchronisatierecht betreffende beeld- en klankdragers op grond van een inningsmandaat.
 - h) Het recht op vergoeding voor thuishopie.
 - i) Het recht op vergoeding voor reprografie.
 - j) Het recht op vergoeding voor openbare uitlening.
 - k) Het huur- en leenrecht.
 - l) Het secundair uitvoeringsrecht voor het doorzenden per satelliet, de doorgifte per kabel of via de techniek van de directe injectie.
 - m) Het uitvoeringsrecht en het mechanisch reproductierecht voor het niet-interactief online gebruik van werken.
 - n) Het uitvoeringsrecht en het mechanisch reproductierecht voor het interactief online gebruik van werken, met inbegrip van gebruik on-demand.

De hierboven vermelde aanpassing wordt eveneens voorgesteld in de overeenkomstige omschrijvingen vermeld bij de dramatische en muziekdramatische werken (artikel 10, A, 2), de choreografische werken (artikel 10, A, 3), de audiovisuele werken (artikel 10, A, 4), de radiowerken (artikel 10, A, 5), de werken van beeldende kunst (artikel 10, A, 6), de fotografische en grafische werken (artikel 10, A, 7) en de letterkundige werken (artikel, A, 8).

waarbij de omroeporganisatie verantwoordelijk is voor het doorgeven van haar programmadragerende signalen aan de distributeur (zonder dat die signalen toegankelijk zijn voor het publiek) en de distributeur verantwoordelijk is voor het doorsturen van die signalen aan zijn abonnees.

De toestemming van de rechthebbenden moet verkregen worden voor de respectievelijke bijdrages van de omroeporganisatie en de distributeur van signalen.

Er wordt voorgesteld om de tekst van artikel 10 die bepaalt welke rechten Sabam beheert, aan de nieuwe wetsbepaling aan te passen. De wijziging voorgesteld aan punt c) van artikel 10, A, 1 betreft de verantwoordelijkheid van de omroeporganisatie. Het wijzigingsvoorstel met betrekking tot punt l) van dit artikel handelt om de verantwoordelijkheid van de distributeur.

HOOFDSTUK III
Raad van bestuur

Artikel 23

(...)
(...)
(...)
(...)
(...)

De directeur-generaal, de directeur juridische en internationale zaken en de externe juridische raadgever nemen met raadgevende stem deel aan de vergaderingen van de raad van bestuur.

Daarnaast kan de raad van bestuur een beroep doen op interne of externe adviseurs.

(...)

HOOFDSTUK III
Raad van bestuur

Artikel 23

(...)
(...)
(...)
(...)
(...)

De directeur-generaal, ~~de~~ directeur juridische en ~~en~~ internationale zaken en ~~de~~ externe juridische raadgever **neemt** met raadgevende stem deel aan de vergaderingen van de raad van bestuur.

Daarnaast kunnen leden van het managementcomité of andere interne of externe raadgevers op uitnodiging, en met raadgevende stem, deelnemen aan beraadslagingen van de raad van bestuur.

De raad van bestuur beslist, op voorstel van het remuneratiecomité, over de eventuele vergoeding van de externe raadgevers.

(...)

Aanpassing aan de nieuwe interne bedrijfsstructuur, zoals goedgekeurd door de raad van bestuur van 4 september 2018. Er wordt eveneens voorgesteld om de functie van externe juridische raadgever in deze paragraaf te schrappen aangezien de daaropvolgende paragraaf het algemene principe voorziet dat de raad van bestuur kan beslissen om externe raadgevers, waaronder ook een externe juridische raadgever, uit te nodigen. Zij nemen eveneens met raadgevende stem deel aan de beraadslagingen van de raad van bestuur.

Aanpassing aan de nieuwe interne bedrijfsstructuur, zoals goedgekeurd door de raad van bestuur van 4 september 2018.

Het behoort tot de bevoegdheden van de raad van bestuur om, op voorstel van het remuneratiecomité, te beslissen of een externe raadgever vergoed wordt en desgevallend het bedrag van de vergoeding vast te stellen.

Bevoegdheden
van de raad van bestuur

Artikel 24

(...)
(...)
(...)
(...)
(...)
(...)
(...)
(...)
(...)
(...)

Het dagelijks bestuur wordt aan het comité dagelijks bestuur toegekend samengesteld uit de gedelegeerd bestuurders, de directeur-generaal en de directeur juridische en internationale zaken. Het comité rapporteert aan de raad van bestuur.

De technische en operationele leiding wordt aan het directiecomité toevertrouwd, voorgezeten door de directeur-generaal en samengesteld uit de directeur juridische en internationale zaken, de directeurs en de daartoe aangeduide medewerkers.

De raad van bestuur benoemt, ontslaat en ontheft uit zijn functie de directeur-generaal en op voorstel van deze laatste, de leden van het directiecomité en stelt hun machten en bevoegdheden vast.

De handtekeningsbevoegdheid toegekend aan de gedelegeerd bestuurders, aan leden van het directiecomité of aan aangestelden wordt bij beslissing van de raad

Bevoegdheden
van de raad van bestuur

Artikel 24

(...)
(...)
(...)
(...)
(...)
(...)
(...)
(...)
(...)
(...)

Het dagelijks bestuur en toezicht op het managementcomité worden toegekend aan het comité dagelijks bestuur, samengesteld uit de gedelegeerd bestuurders, de directeur-generaal en de manager juridische en internationale zaken. Het comité rapporteert aan de raad van bestuur.

De technische en operationele leiding wordt aan het managementcomité toevertrouwd, voorgezeten door de directeur-generaal en samengesteld uit de managers en de daartoe aangeduide medewerkers.

De raad van bestuur benoemt, ontslaat en ontheft uit zijn functie de directeur-generaal en op voorstel van deze laatste, de leden van het directiecomité en stelt zijn machten en bevoegdheden vast.

De handtekeningsbevoegdheid toegekend aan de gedelegeerd bestuurders, aan leden van het managementcomité of aan aangestelden wordt bij beslissing van de raad

Aanpassing aan de nieuwe interne bedrijfsstructuur, zoals goedgekeurd door de raad van bestuur van 4 september 2018.

Aanpassing aan de nieuwe interne bedrijfsstructuur, zoals goedgekeurd door de raad van bestuur van 4 september 2018.

Aanpassing aan de nieuwe interne bedrijfsstructuur, zoals goedgekeurd door de raad van bestuur van 4 september 2018.

Aanpassing aan de nieuwe interne bedrijfsstructuur, zoals goedgekeurd door de raad van bestuur van 4 september 2018.

van bestuur vastgesteld en in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

(...)
(...)

Beraadslagingen

Artikel 27

De beslissingen van de raad van bestuur worden genomen bij meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde leden. De raad van bestuur kan slechts geldig beraadslagen en beslissen wanneer ten minste drie vierden van de leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn.

Een afwezige bestuurder heeft het recht aan een andere bestuurder volmacht te geven om hem te vertegenwoordigen. Hij wordt als aanwezig beschouwd wat het stemmen betreft. Een bestuurder kan slechts één afwezige bestuurder vertegenwoordigen. Bij staking van stemmen is deze van de voorzitter van de vergadering doorslaggevend.

van bestuur vastgesteld en in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

(...)
(...)

Beraadslagingen

Artikel 27

De beslissingen van de raad van bestuur worden genomen bij meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde leden. De raad van bestuur kan slechts geldig beraadslagen en beslissen wanneer ten minste drie vierden van de leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn.

Een afwezige bestuurder heeft het recht aan een andere bestuurder volmacht te geven om hem te vertegenwoordigen. Hij wordt als aanwezig beschouwd wat het stemmen betreft. Een bestuurder kan slechts één afwezige bestuurder vertegenwoordigen. Bij staking van stemmen is deze van de voorzitter van de vergadering doorslaggevend.

Toevoegen

In uitzonderlijke omstandigheden, en indien hoogdringendheid dit noodzaakt, kan de raad van bestuur via elektronische post welbepaalde beslissingen nemen.

In deze gevallen wordt het voorstel van beslissing overgemaakt aan de leden van de raad van bestuur via een elektronisch bericht van de voorzitter.

Er wordt voorgesteld te voorzien dat in uitzonderlijke omstandigheden, de raad van bestuur bepaalde dringende beslissingen kan nemen via elektronische post.

De beraadslagingen van de raad van bestuur worden opgenomen in notulen die, na goedkeuring, in het Nederlands en het Frans worden opgetekend in een speciaal register en ondertekend door de voorzitter of een ondervoorzitter, de secretarissen of twee bestuurders die de beraadslagingen hebben bijgewoond.

De afschriften of uittreksels die in rechte of elders moeten worden voorgelegd, worden ondertekend door de voorzitter, een ondervoorzitter of een gedelegeerd bestuurder.

HOOFDSTUK IV Colleges

Artikel 30

(...)

De toegevoegde leden van de colleges nemen kennis van alle beslissingen die door de raad van bestuur genomen worden.

De colleges vergaderen ten maatschappelijke zetel, zo dikwijls als de belangen van de vennootschap dit vereisen, op verzoek van de voorzitter van de raad van bestuur, van een gedelegeerd bestuurder of van vier bestuurders. Het comité dagelijks bestuur bepaalt in overleg met de voorzitter, de agenda en doet de oproeping van de vergaderingen.

Er is een vaste beslissingstermijn van 48 uren; waarbij de dag van verzending van het elektronisch bericht niet wordt meegerekend.

De beraadslagingen van de raad van bestuur **evenals de beslissingen genomen via elektronische post** worden opgenomen in notulen die, na goedkeuring, in het Nederlands en het Frans worden opgetekend in een speciaal register en ondertekend door de voorzitter of een ondervoorzitter, de secretarissen of twee bestuurders die de beraadslagingen hebben bijgewoond.

De afschriften of uittreksels die in rechte of elders moeten worden voorgelegd, worden ondertekend door de voorzitter, een ondervoorzitter of een gedelegeerd bestuurder.

HOOFDSTUK IV Colleges

Artikel 30

(...)

De toegevoegde leden van de colleges nemen kennis van alle beslissingen die door de raad van bestuur **binnen het bevoegdheidsdomein van het betrokken college** genomen worden.

De colleges vergaderen ten maatschappelijke zetel, zo dikwijls als de belangen van de vennootschap dit vereisen, op verzoek van de voorzitter van de raad van bestuur, van een gedelegeerd bestuurder of van vier bestuurders. Het comité dagelijks bestuur bepaalt in overleg met de voorzitter, de agenda en doet de oproeping van de vergaderingen.

Verduidelijking dat beslissingen van de raad van bestuur enkel aan de colleges gecommuniceerd worden wanneer zij betrekking hebben op de bevoegdheden van het betrokken college.

De directeur-generaal, de directeur juridische en internationale zaken en de externe juridische raadgever nemen met raadgevende stem deel aan de vergaderingen van de colleges.

Daarnaast kunnen de colleges een beroep doen op interne of externe adviseurs.

Op verzoek van de voorzitter kunnen de colleges vergaderen achter gesloten deuren om alle of sommige agendapunten te behandelen en dit in de eventuele aanwezigheid van de personen die zij wensen.

Voor beraadslagingen en beslissingen van de colleges geldt eenzelfde aanwezigheidsquorum en meerderheid als deze van toepassing ten aanzien van de raad van bestuur.

~~De directeur-generaal, de directeur juridische en internationale zaken en de externe juridische raadgever~~ neemt met raadgevende stem deel aan de vergaderingen van de colleges.

Daarnaast kunnen leden van het managementcomité of andere interne of externe raadgevers op uitnodiging, en met raadgevende stem, deelnemen aan beraadslagingen van de colleges.

De raad van bestuur, beslist op voorstel van het remuneratiecomité, over de eventuele vergoeding van de externe raadgevers.

Op verzoek van de voorzitter kunnen de colleges vergaderen achter gesloten deuren om alle of sommige agendapunten te behandelen en dit in de eventuele aanwezigheid van de personen die zij wensen.

Voor beraadslagingen en beslissingen van de colleges geldt eenzelfde aanwezigheidsquorum en meerderheid als deze van toepassing ten aanzien van de raad van bestuur.

Aanpassing aan de nieuwe interne bedrijfsstructuur, zoals goedgekeurd door de raad van bestuur van 4 september 2018. Er wordt eveneens voorgesteld om de functie van externe juridische raadgever in deze paragraaf te schrappen aangezien de daaropvolgende paragraaf het algemene principe voorziet dat de raad van bestuur kan beslissen om externe raadgevers, waaronder ook een externe juridische raadgever, uit te nodigen. Zij nemen eveneens met raadgevende stem deel aan de beraadslagingen van de colleges.

Aanpassing aan de nieuwe interne bedrijfsstructuur, zoals goedgekeurd door de raad van bestuur van 4 september 2018.

Het behoort tot de bevoegdheden van de raad van bestuur om, op voorstel van het remuneratiecomité, te beslissen of een externe raadgever vergoed wordt en desgevallend het bedrag van de vergoeding vast te stellen.

Toevoegen

In uitzonderlijke omstandigheden, en indien hoogdringendheid dit noodzaakt, kunnen de colleges via elektronische post welbepaalde beslissingen nemen.

In deze gevallen wordt het voorstel van beslissing overgemaakt aan de leden van het college via een elektronisch bericht van de voorzitter.

Er is een vaste beslissingstermijn van 48 uren; waarbij de dag van verzending van het elektronisch bericht niet wordt meegerekend.

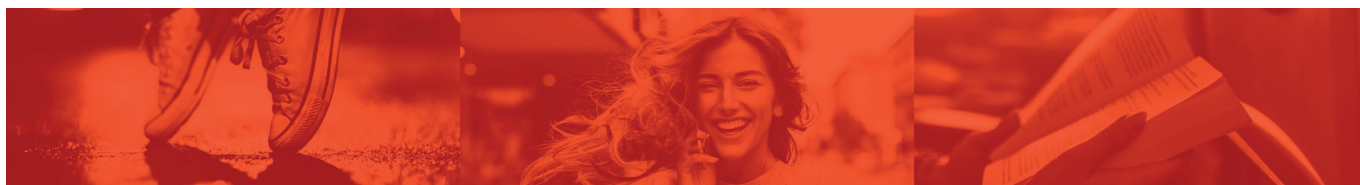
De beraadslagingen van de colleges evenals de beslissingen genomen via elektronische post worden opgenomen in notulen die worden opgesteld in het Nederlands en het Frans en ondertekend door de voorzitter of twee bestuurders die de beraadslagingen hebben bijgewoond.

Er wordt voorgesteld te voorzien dat in uitzonderlijke omstandigheden, ook de colleges bepaalde dringende beslissingen kunnen nemen via elektronische post.

Er wordt verduidelijkt dat naast de beraadslagingen van de raad van bestuur ook deze van de colleges opgenomen worden in notulen.

Er zal aan de buitengewone algemene vergadering gevraagd worden om alle voorstellen tot wijziging van de statuten onmiddellijk in voege te laten treden.

Voorstellen tot wijziging van het algemeen reglement



VOORSTELLEN TOT WIJZIGING VAN HET ALGEMEEN REGLEMENT

HUIDIGE TEKST	VOORGESTELDE TEKST	MOTIVERING
<p>EERSTE DEEL: Vennoten</p> <p>HOOFDSTUK II Algemene aanvaardingsvoorwaarden</p> <p><i>Artikel 8</i></p> <p>In de overeenkomst van aansluiting en fiduciaire afstand bepalen de vennoten de rechten die ze aan het collectief beheer van Sabam afstaan.</p> <p>Conform de statuten heeft de raad van bestuur het recht om maximum 10 % van welbepaalde rechten af te houden teneinde deze bedragen aan te wenden voor sociale en culturele doeleinden.</p> <p>Volgende rechten van de vennoten van Sabam zijn aan deze afhouding onderworpen:</p> <p>(a) het uitvoerings-, opvoerings- of voordrachtrecht; met inbegrip van het filmvertoningsrecht;</p> <p>(b) het primair uitvoeringsrecht van de door de omroepen uitgezonden werken en dit ongeacht de techniek van omroepen; o.a. via de ether, kabel of Internet (simulcasting/webcasting);</p> <p>(c) het secundair uitvoeringsrecht voor het doorzenden per satelliet en voor de doorgifte per kabel;</p>	<p>EERSTE DEEL: Vennoten</p> <p>HOOFDSTUK II Algemene aanvaardingsvoorwaarden</p> <p><i>Artikel 8</i></p> <p>In de overeenkomst van aansluiting en fiduciaire afstand bepalen de vennoten de rechten die ze aan het collectief beheer van Sabam afstaan.</p> <p>Conform de statuten heeft de raad van bestuur het recht om maximum 10 % van welbepaalde rechten af te houden teneinde deze bedragen aan te wenden voor sociale en culturele doeleinden.</p> <p>Volgende rechten van de vennoten van Sabam zijn aan deze afhouding onderworpen:</p> <p>(a) het uitvoerings-, opvoerings- of voordrachtrecht; met inbegrip van het filmvertoningsrecht;</p> <p>(b) het primair uitvoeringsrecht van de door de omroep uitgezonden werken en dit ongeacht de techniek van omroepen; o.a. via de ether, kabel, satelliet, de techniek van directe injectie of Internet (simulcasting/webcasting);</p> <p>(c) het secundair uitvoeringsrecht voor het doorzenden per satelliet, de doorgifte per kabel of via de techniek van de directe injectie;</p>	<p><i>Aanpassing aan het voorstel tot wijziging van de tekst van artikel 10 van de statuten, namelijk toevoeging van de techniek van de directe injectie bij de omschrijving van het primair uitvoeringsrecht.</i></p> <p><i>Aanpassing aan het voorstel tot wijziging van de tekst van artikel 10 van de statuten, namelijk toevoeging van de techniek van de directe injectie bij de omschrijving van het secundair uitvoeringsrecht.</i></p>

- (d) het uitvoeringsrecht voor het niet-interactief online gebruik van werken;
- (e) de reproductierechten van de auteurs van letterkundige werken;
- (f) de reproductierechten van de auteurs van werken van beeldende kunsten, fotografische en grafische rechten.

Deze afhouding wordt doorgevoerd op alle hierboven vermelde rechten van alle vennoten van Sabam; met inbegrip van de toegetreden vennoten.

DERDE DEEL
Toewijzing en verdeling
van de rechten.

HOOFDSTUK II
Berekening van
de rechten
Collectieve repartities

Artikel 32

Bepaling van de opvoerings- en uitvoeringsrechten binnen de collectieve repartities

De rechten geïnd voor de openbare op- of uitvoering van werken worden verdeeld over het programma of programmagroep die tot de inning aanleiding hebben gegeven.

A. RADIO-UITZENDINGEN (met inbegrip van webcasting en simulcasting)

- 1) (...)
- 2) (...)

- (d) het uitvoeringsrecht voor het niet-interactief online gebruik van werken;
- (e) de reproductierechten van de auteurs van letterkundige werken;
- (f) de reproductierechten van de auteurs van werken van beeldende kunsten, fotografische en grafische rechten.

Deze afhouding wordt doorgevoerd op alle hierboven vermelde rechten van alle vennoten van Sabam; met inbegrip van de toegetreden vennoten.

DERDE DEEL
Toewijzing en verdeling
van de rechten.

HOOFDSTUK II
Berekening van
de rechten
Collectieve repartities

Artikel 32

Bepaling van de opvoerings- en uitvoeringsrechten binnen de collectieve repartities

De rechten geïnd voor de openbare op- of uitvoering van werken worden verdeeld over het programma of programmagroep die tot de inning aanleiding hebben gegeven.

A. RADIO-UITZENDINGEN (met inbegrip van web- en simulcasting en via directe injectie)

- 1) (...)
- 2) (...)

Aanpassing aan het voorstel tot wijziging van de tekst van artikel 10 van de statuten, namelijk toevoeging van de techniek van de directe injectie bij de omschrijving van het primair uitvoeringsrecht.

B. TELEVISIE-UITZENDINGEN
(met inbegrip van
webcasting en simulcasting)

- 1) (...)
- 2) (...)

C. KABELDOORGIFTE

De rechten voor de kabeldoorgifte worden bij beslissing van de raad van bestuur toegekend aan de hierboven vermelde repartitierubrieken radio en televisie en worden op dezelfde wijze verdeeld als de primaire uitvoeringsrechten (zie hoger).

- D. (...)
- E. (...)
- F. (...)
- G. (...)

Artikel 32bis

TELEVISIE-UITZENDINGEN
(MET INBEGRIJ VAN
WEBCASTING EN
SIMULCASTING)

Afzonderlijke inningen voor de verschillende categorieën van werken:

- 1) (...)
- 2) (...)

B. TELEVISIE-UITZENDINGEN
(met inbegrip van web- en
simulcasting en via directe
injectie)

- 1) (...)
- 2) (...)

C. KABELDOORGIFTE,
DOORZENDEN PER
SATELLIET EN DIRECTE
INJECTIE VOOR WAT
BETREFT HET AANDEEL VAN
DE DISTRIBUTEUR

De rechten voor de kabeldoorgifte, het doorzenden per satelliet en de directe injectie voor wat betreft het aandeel van de distributeur worden bij beslissing van de raad van bestuur toegekend aan de hierboven vermelde repartitierubrieken radio en televisie en worden op dezelfde wijze verdeeld als de primaire uitvoeringsrechten (zie hoger).

- D. (...)
- E. (...)
- F. (...)
- G. (...)

Artikel 32bis

TELEVISIE-UITZENDINGEN
(MET INBEGRIJ VAN
WEBCASTING EN
SIMULCASTING EN VIA
DIRECTE INJECTIE)

Afzonderlijke inningen voor de verschillende categorieën van werken:

- 1) (...)
- 2) (...)

Aanpassing aan het voorstel tot wijziging van de tekst van artikel 10 van de statuten, namelijk toevoeging van de techniek van de directe injectie bij de omschrijving van het primair uitvoeringsrecht.

Aanpassing aan het voorstel tot wijziging van de tekst van artikel 10 van de statuten, namelijk toevoeging van de techniek van de directe injectie bij de omschrijving van het secundair uitvoeringsrecht.

Eveneens wordt er verduidelijkt dat bij een doorgifte via satelliet die gelijkgesteld kan worden met een kabeldoorgifte de betrokken rechten op dezelfde wijze verdeeld worden.

Aanpassing aan het voorstel tot wijziging van de tekst van artikel 10 van de statuten, namelijk toevoeging van de techniek van de directe injectie bij de omschrijving van het primair uitvoeringsrecht.

REPARTITIES VAN RECHTEN
DIE ONDER WETTELIJK
VERPLICHT COLLECTIEF
BEHEER VALLEN, MET
UITZONDERING VAN
KABELDOORGIFTE

Artikel 34

- A. (...)
- B. (...)
- C. (...)

HOOFDSTUK III
Algemene principes
van verdeling

Artikel 35

- (...)
- (...)
- (...)
- (...)
- (...)
- (...)

A. De collectieve repartities
(uitvoeringsrechten
en mechanisch
gebruiksrecht)

- 1) Onder voorbehoud van mogelijke sancties ten aanzien van één of meerdere vennoten of nog, van een bewarende maatregel tot blokkering van een deel van de rechten, gebeurt de verdeling van de rechten in de rubrieken hierna op basis van:
 - a. voor de radio: de opgaven van de op radio uitgezonden werken
 - b. voor de televisie: de opgaven van de op televisie uitgezonden werken
 - c. voor de kabeldoorgifte: de opgaven van de op radio en televisie uitgezonden werken

REPARTITIES VAN RECHTEN
DIE ONDER WETTELIJK
VERPLICHT COLLECTIEF
BEHEER VALLEN, MET
UITZONDERING VAN
KABELDOORGIFTE EN DE
PUBLIEKE MEDEDELING VIA
DIRECTE INJECTIE

Artikel 34

- A. (...)
- B. (...)
- C. (...)

HOOFDSTUK III
Algemene principes
van verdeling

Artikel 35

- (...)
- (...)
- (...)
- (...)
- (...)
- (...)

A. De collectieve repartities
(uitvoeringsrechten
en mechanisch
gebruiksrecht)

- 1) Onder voorbehoud van mogelijke sancties ten aanzien van één of meerdere vennoten of nog, van een bewarende maatregel tot blokkering van een deel van de rechten, gebeurt de verdeling van de rechten in de rubrieken hierna op basis van:
 - a. voor de radio: de opgaven van de op radio uitgezonden werken
 - b. voor de televisie: de opgaven van de op televisie uitgezonden werken
 - c. voor de kabeldoorgifte, **het doorzenden per satelliet en de directe injectie voor wat betreft het aandeel van de**

Aanpassing aan de wet van 25 november 2018 tot wijziging van Boek I "Definities" en Boek XI "Intellectuele Eigendom" van het Wetboek van economisch recht betreffende de audiovisuele sector die bepaalt dat de publieke mededeling via de techniek van directe injectie onder verplicht collectief beheer valt.

Aanpassing aan het voorstel tot wijziging van de tekst van artikel 10 van de statuten, namelijk toevoeging van

- d. voor het niet-interactief online gebruik (online beluisteren en bekijken van werken): de lijst met gebruikte werken ingeleverd door de content providers;
- e. voor de mechanische toestellen:
- de opgaven van de uitgevoerde werken;
 - radioprogramma's
 - verkoopcijfers van muziekdragers;
 - voor beurzen en gelijkaardige commerciële manifestaties: de werkenlijsten van de bedrijfsfilms waarvoor de reproductierechten werden geregeld en de opgaven van de vertoonde videogrammen;
- f. voor de bioscopen: de opgaven van de geprojecteerde films;
- g. voor de algemene rechten: alle andere programma's.

Omwille van de hoge verdeelkosten kunnen bepaalde rubrieken van programma's, na beslissing van de raad van bestuur, eventueel door steekproeven of per analogie in verdeling gebracht worden.

- 2) (...)
3) (...)

distributeur: de opgaven van de op radio en televisie uitgezonden werken

- d. voor het niet-interactief online gebruik (online beluisteren en bekijken van werken): de lijst met gebruikte werken ingeleverd door de content providers;
- e. voor de mechanische toestellen:
- de opgaven van de uitgevoerde werken;
 - radioprogramma's
 - verkoopcijfers van muziekdragers;
 - voor beurzen en gelijkaardige commerciële manifestaties: de werkenlijsten van de bedrijfsfilms waarvoor de reproductierechten werden geregeld en de opgaven van de vertoonde videogrammen;
- f. voor de bioscopen: de opgaven van de geprojecteerde films;
- g. voor de algemene rechten: alle andere programma's.

Omwille van de hoge verdeelkosten kunnen bepaalde rubrieken van programma's, na beslissing van de raad van bestuur, eventueel door steekproeven of per analogie in verdeling gebracht worden.

- 2) (...)
3) (...)

de techniek van de directe injectie bij de omschrijving van het secundair uitvoeringsrecht. Eveneens wordt er verduidelijkt dat bij een doorgifte via satelliet die gelijkgesteld kan worden met een kabeldoorgifte de betrokken rechten op dezelfde wijze verdeeld worden.

Voorschotten

Artikel 38

A. Voorschotten toegekend door Sabam aan haar vennoten

- 1) (...)
- 2) (...)

B. Voorschotten toegekend door uitgevers aan intellectueel rechthebbenden, vennoten van Sabam

- 1) Voorschotten die terugvorderbaar zijn op de aan de intellectueel rechthebbende toekomstige mechanische reproductierechten die betrekking hebben op de door de originele uitgever, verstrekker van het voorschot, uitgegeven werken.
Enkel originele uitgevers, vennoten van Sabam, kunnen, in het kader van een uitgave- of subuitgavecontract aan een intellectueel rechthebbende een voorschot toekennen dat terugvorderbaar is op het aandeel van deze intellectueel rechthebbende in de mechanische reproductierechten met inbegrip van het mechanisch gebruiksrecht van de door de originele uitgever uitgegeven werken.
De uitgever is gehouden om kopie van het uitgave- of subuitgavecontract, met uitdrukkelijke vermelding van het bedrag van het voorschot en behoorlijk door de auteur ondertekend, aan de documentatiedienst van Sabam over te maken.

Voorschotten

Artikel 38

A. Voorschotten toegekend door Sabam aan haar vennoten

- 1) (...)
- 2) (...)

B. Voorschotten toegekend door uitgevers aan intellectueel rechthebbenden, vennoten van Sabam

- 1) Voorschotten die terugvorderbaar zijn op de aan de intellectueel rechthebbende toekomstige **uitvoeringsrechten** en mechanische reproductierechten die betrekking hebben op de door de originele uitgever, verstrekker van het voorschot, uitgegeven werken.
Enkel originele uitgevers, vennoten van Sabam, kunnen, in het kader van een uitgave- of subuitgavecontract aan een intellectueel rechthebbende een voorschot toekennen dat terugvorderbaar is op het aandeel van deze intellectueel rechthebbende in de **uitvoeringsrechten** en mechanische reproductierechten met inbegrip van het mechanisch gebruiksrecht van de door de originele uitgever uitgegeven werken.
De uitgever is gehouden om een kopie van het uitgave- of subuitgavecontract, met uitdrukkelijke vermelding van het bedrag van het voorschot en behoorlijk door de auteur ondertekend,

*De terugvordering van dit soort voorschotten wordt steeds moeilijker door de daling van de mechanische reproductierechten in de afgelopen jaren.
De uitbreiding van de terugvordering tot de uitvoeringsrechten moet ervoor zorgen dat dit type voorschot een reëel alternatief blijft voor de overdracht van schuldvordering.*

Dit biedt voordelen voor beide partijen:

- *Het financiële risico is lager voor de uitgever, die het voorschot sneller zal kunnen inlopen;*
- *Bij voorschotten die ingelopen worden via een overdracht van schuldvordering geldt de overdracht van schuldvordering voor alle door de betrokken auteur gecreëerde werken. Dit houdt in dat elk voorschot dat nadien door een andere uitgever zou toegekend worden in het kader van een uitgavecontract dat betrekking heeft op nieuwe werken van de auteur, niet kan ingelopen worden vooraleer het voorafgaande voorschot ingelopen is. Aangezien het terugvorderen van het voorschot in huidig voorstel beperkt is tot*

Hij dient eveneens Sabam schriftelijk te verwittigen indien het voorschot is ingelopen.

aan de documentatiedienst van Sabam over te maken. Hij dient eveneens Sabam schriftelijk te verwittigen indien het voorschot is ingelopen.

de werken die specifiek door de uitgever die het voorschot verstrekt heeft, uitgegeven worden stelt dit probleem zich niet en kunnen twee of meerdere voorschotten tegelijkertijd ingelopen worden.

De aanpassing waarin deze bepaling voorziet, is alleen van toepassing op contracten die worden gesloten vanaf de inwerkingtreding ervan.

2) (...)

2) (...)

Er zal aan de algemene vergadering gevraagd worden om alle voorstellen tot wijziging van het algemeen reglement onmiddellijk in voege te laten treden.

Notes

The page contains a series of horizontal dashed lines spaced evenly down the page, intended for writing notes. There are 30 such lines, starting below the 'Notes' header and extending to the bottom of the page.

